



TABLE DES MATIÈRES

LES QUESTIONS QU'ON SE POSE LE PLUS SOUVENT 12

LES COUPS DE CŒUR DU ROUTARD 13

COMMENT Y ALLER ?

• EN AVION.....	14	• EN BUS.....	20
• EN TRAIN.....	16	• LES ORGANISMES DE VOYAGES.....	20
• EN VOITURE.....	18	• UNITAID.....	28
• EN BATEAU.....	20		

RUSSIE UTILE

• ABC DE LA FÉDÉRATION DE RUSSIE.....	29	• JOURS FÉRIÉS ET FÊTES TRADITIONNELLES.....	42
• AVANT LE DÉPART.....	29	• LANGUE.....	42
• ARGENT, BANQUES, CHANGE.....	34	• LIVRES DE ROUTE.....	46
• ACHATS.....	35	• PHOTO.....	50
• BAKCHICH.....	37	• POSTE.....	50
• BUDGET.....	37	• SANTÉ.....	51
• CLIMAT.....	38	• SITES INTERNET.....	51
• COURANT ÉLECTRIQUE.....	40	• TÉLÉPHONE ET COMMUNICATIONS.....	52
• DANGERS ET ENQUINEMENTS.....	41	• TRANSPORTS.....	54
• DÉCALAGE HORAIRE.....	41		

HOMMES, CULTURE, ENVIRONNEMENT

• ARCHITECTURE.....	56	• CUISINE.....	65
• BOISSONS.....	57	• DROITS DE L'HOMME.....	68
• CINÉMA.....	60	• ÉCONOMIE.....	68
• COUTUMES, CROYANCES, CONTES ET LÉGENDES.....	63	• ENVIRONNEMENT.....	72
		• FEMMES RUSSES.....	73

• GÉOGRAPHIE	75	• PEINTURE	122
• GLOSSAIRE	76	• PERSONNAGES	123
• HISTOIRE	83	• POLITIQUE, LES ENJEUX DE LA RUSSIE	130
• ICÔNES	110	• QUESTION NATIONALE, QUESTION CAPITALE	132
• LITTÉRATURE	110	• RELIGIONS ET CROYANCES	133
• MÉDECINE POPULAIRE TRADITIONNELLE	119	• SAVOIR-VIVRE ET COUTUMES	136
• MÉDIAS	120	• SITES INSCRITS AU PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO	137
• Votre TV en français : TV5MONDE • Euronews • Liberté de la presse ?			
• MUSIQUE ET BALLETS	121		

MOSCOU

• ABC DE MOSCOU	139
-----------------------	-----

INFORMATIONS PRATIQUES ET CULTURELLES 140

• ARRIVÉE AUX AÉROPORTS	140	EN VILLE ?	142
• ORIENTATION	142	• ADRESSES UTILES	146
• COMMENT SE DÉPLACER			

OÙ DORMIR ? 150

• PETITE DIGRESSION SUR LE LOGEMENT	150	OU D'APPARTEMENTS	153
• AUBERGES DE JEUNESSE PRIVÉES	151	• CHAMBRES CHEZ L'HABITANT	154
• LOCATION DE STUDIOS		• <i>BED & BREAKFAST</i>	154
		• HÔTELS	154

OÙ MANGER ? 159

• MANGER PAS CHER À MOSCOU	159	• À L'EST DU KREMLIN	167
• AU NORD DU KREMLIN	160	• AU SUD DU KREMLIN	169
• À L'OUEST DU KREMLIN	164	• PLUS LOIN DU CENTRE, AU SUD-OUEST	170

OÙ BOIRE UN BON CAFÉ OU UN ONCTUEUX CHOCOLAT ? OÙ DÉGUSTER UNE GLACE OU UNE PÂTISSERIE ? 171

OÙ SORTIR ? 173

• OÙ BOIRE UN VERRE ? OÙ ÉCOUTER DE LA MUSIQUE ?	173	• Au sud de la Moskova	
• Au nord du Kremlin • Dans le quartier de Kitaï Gorod et à l'est		• OÙ ASSISTER À UN CONCERT ?	176
		• OÙ SORTIR EN BOÎTE ?	176

À VOIR 177

• LA PLACE ROUGE	177	reux • Le monument à K. Minine et D. Pojarski • Lobnoïe Miésto • Le
• La cathédrale Basile-le-Bienheu-		

mausolée de Lénine • La nécropole du Kremlin • Le Goum • La cathédrale de Kazan et la porte de la Résurrection • Le musée d'Histoire de l'État

• **LE KREMLIN** 183

• L'enceinte fortifiée • Le palais des Congrès • L'Arsenal • Le Sénat • L'École militaire du Comité exécutif central de l'URSS • La Reine des Cloches • Le Tsar des Canons • L'ensemble du clocher d'Ivan-le-Grand • Le palais des Patriarches • La cathédrale de l'Assomption • L'église de la Déposition-de-la-Robe-de-la-Vierge • Le palais à Facettes • La cathédrale de l'Archange-Saint-Michel • La cathédrale de l'Annonciation • Le palais des Terems • Le palais des Petits-Plaisirs • Le Grand Palais du Kremlin • Le palais des Armures • Le fonds des Diamants

• **LE QUARTIER DE KITAIĀ GOROD** 194

• L'église Sainte-Barbe • L'ancien hôtel des Anglais • L'église Saint-Maxime-le-Confesseur • Le monastère de l'icône-de-la-Vierge-du-Signe • Le palais des boyards Romanov • L'église Saint-Georges • L'église de Tous-les-Saints-du-Lieu-dit-Koulichki • L'église de la Trinité-à-Nikitniki • La rue Ilinka • La rue Nikolskaya • L'imprimerie du Synode • Le monastère de l'Épiphanie • Le musée d'Histoire de Moscou • Le Musée polytechnique • La Loubianka • Le musée Maïakovski

• **LE QUARTIER AUTOUR DE TVERSKAYA** 199

• La rue Rojdiésviënka • Le monastère de Rojdiésvenski • Le *baniâ* Sandounov • Le monastère Saint-Pierre-d'en-Haut • Le musée d'Art moderne • Pétrovski passaj • Le musée du Goulag • Kouznetski most • La place Teatralnaya : le théâtre du Bolchoï, le théâtre Maly, le grand magasin Mur et Merlize et l'hôtel Metropol • La Maison des syndicats • La Douma • L'hôtel National • La place du Manège et l'ancienne université • Le Musée archéologique • Le jardin Alexandrovski • La rue Tverskaya • Le Télégraphe principal • Brious-

sov pereulok • Le Mossoviet • L'hôtel Tsentralnaya et l'ancienne boulangerie de Philippov • L'épicerie Elisséïev • La place Pouchkinskaya • L'église de la Nativité-de-la-Vierge-à-Poutinki • Le musée d'Histoire contemporaine • Petite balade bucolique et boulgakoviennne : l'imprimerie Lévinson et le siège de l'Union des architectes de Moscou ; l'étang des Patriarches ; la maison commune de la Société nationale d'assurances ; l'appartement de Boulgakov ; l'hôtel Chékhitel, l'Académie militaire et politique Lénine et la salle de concerts Tchaïkovski ; la rue Spiridonovka et l'hôtel Tarassov ; l'hôtel Morozov ; Granatny pereulok, la maison Leontiev et la maison de l'Architecte ; la maison-musée de Gorki ; le musée d'Art d'Orient • Le long de Bolchaya Nikitskaya : le conservatoire de musique ; le Musée zoologique ; l'imprimerie Mamontov ; la maison-musée de Stanislavski ; le musée des Matriochki ; l'agence de presse TASS et l'église de l'Ascension

• **LE QUARTIER DE L'ARBAT** 212

• La bibliothèque Lénine et ulitsa Arbat • La Bibliothèque nationale de Russie • La maison Pachkov • L'hôtel Morozov • Le Vieil Arbat : la maison-musée de Scriabine ; l'hôtel particulier en bois ; l'église de la Transfiguration-du-Sauveur-sur-les-Sables et l'hôtel Vtorov ; la maison Melnikov ; la maison-musée de Pouchkine ; la maison-musée d'Andreï Biély ; le ministère des Affaires étrangères • Novy Arbat : la Maison Blanche ; la rue Povarskaya, l'église Saint-Siméon-Stylite et la maison Lermontov ; l'hôtel de l'ancienne Union des écrivains ; la maison-musée de Tchekhov ; le gratte-ciel stalinien ; le parc zoologique ; la maison-musée de Chaliapine • Retour dans le sud de l'Arbat

• **DE KROPOTKINSKAYA À PARK KOULTOURY** 218

• La cathédrale du Christ-Sauveur • La Maison du quai • Le monument à Pierre le Grand • Le musée des Beaux-Arts Pouchkine • La galerie d'Art européen du musée

- Pouchkine • Le musée des Collections privées • Le musée Roerich • La Prétchistenka • Le musée littéraire Pouchkine • L'hôtel Mindovski • Le musée Tolstoï • La maison Dolgorouki • L'hôtel Toutchkov • L'hôtel Dérojinski • La Ostojénka et l'hôtel Kérouchev • L'Institut des langues étrangères • L'église Saint-Nicolas-des-Tisserands • La maison-musée de Tolstoï • Le monastère de Novodiévitchi • Le cimetière de Novodiévitchi
- **AU SUD DE LA MOSKOVA** 231
 - Balade dans le quartier de Zamoskvorietchiye : la ruelle Lavrouchinski ; la galerie Tretiakov et l'église-musée Saint-Nicolas-à-Tolmatchi ; l'église de la Résurrection-de-Kadachi ; l'église de l'icône-de-la-Vierge-Joie-de-Tous-les-Affligés ; la Bolchaya Ordynka et le couvent Sainte-Marthe-Sainte-Marie ; la maison-musée d'Ostrovski ; l'église Saint-Nicolas-de-Pyji ; l'hôtel Dolgov ; la Pianitskaya et l'église Saint-Clément-Pape-de-Rome ; le musée du théâtre Bakhrouchine ; la maison Igoumnov ; l'église Saint-Jean-le-Guerrier ; la nouvelle galerie Tretiakov et le parc des Statues déchues • Au sud du quartier de Zamoskvorietchiye : le parc Gorki ; le monastère Donskoï ; le monument à Gagarine ; le monastère Danilovski
 - **AU NORD-EST DE KITAÏ GOROD** 246
 - La résidence du comte Rostoptchine, le monastère Srétienski, l'église de la Rencontre-de-l'icône-de-la-Vierge-de-Vladimir, l'église de la Dormition-des-Imprimeurs et l'église de la Trinité-à-Listy • Le palais Youssouпов, la tour Menchikov
 - et la ruelle Potapovski • Tchistye Proudy • Ulitsa Pokrovka : l'église de la Trinité-sur-les-Boues, la maison Apraksin, l'église de la Résurrection-au-Faubourg-de-Barachi et la maison Botkine • La colline Ivanovskaya : l'église Saint-Pierre-Saint-Paul, l'église Saint-Côme-et-Saint-Damien et la Grande Synagogue de Moscou
 - **BALADE AUTOUR DE TAGANSKAYA** 248
 - L'église Saint-Nikita-sur-le-Mont-des-Ronces, l'église de la Dormition-des-Potiers, l'église Saint-Nicolas, le théâtre de la Taganka et le musée Sakharov • Le Bunker 42 • Le musée Vissotsky • Le monastère Andronikov • Le musée Andreï-Roublev • Le monastère de Novospasski
 - **À L'EST DU CENTRE** 250
 - Winzavod
 - **AU NORD DU CENTRE** 250
 - Le musée des Arts décoratifs • La maison-musée de Vasnetsov • La maison natale de Dostoïevski • Le musée central des Forces armées • Le monument aux Conquérants de l'espace • Le musée des Cosmonautes • Le Centre panrusse des expositions (VVTs) • Le palais Ostankino
 - **À VOIR ENCORE, EN DEHORS DU CENTRE** 253
 - L'université de Moscou • Le Musée paléontologique • Le musée de la Bataille de Borodino • Le musée central de la Grande Guerre patriotique • Le parc de la Victoire • L'église de Fili • Le domaine d'Izmaïlovo • Le domaine de Kouskovo • Le domaine de Tsaritsyno • Kolomenskoye • La tour de Saint-Jean-Baptiste
 - **VISITEZ LE MÉTRO !** 258

À FAIRE 259

- **CULTURE** 259
 - Théâtres • Théâtre pour enfants
 - Opéras, ballets et concerts • Cirques • Cinéma
- **BANIA** 261
- **ACHATS** 262
 - Gourmet • Souvenirs • Librairies
- Disques • Brocante • Antiquaires
- Icônes et objets religieux • Insolite • Luxe • Ouverts 24h/24 • Puces • Galeries d'art
- **BALADES EN BATEAU SUR LA MOSKOVA** 265

À VOIR DANS LES ENVIRONS 265

- **ARKHANGELSKO** 265
- **ABRAMTSEVO** 266
- **GORKI LENINSKI** 266
- **PEREDELKINO** 266
- **ISTRA** 266
- **JOUKOVKA** 267
- **ZVENIGOROD** 267
 - Le monastère de Savino-Storojevski • Dioudkovo
- **SERGUIËV POSSAD** 268
 - La maison de Tchaïkovski à Klin

QUITTER MOSCOU 268

- **EN TRAIN** 268
- **EN BUS** 271
- **EN AVION** 271

SAINT-PÉTERSBOURG

- **ABC DE SAINT-PÉTERSBOURG** 273
- **UN RÊVE DE TSAR** 274
 - Une belle ville ? • L'envers du décor • Rivalités intervilles
- **HISTOIRE DE SAINT-PÉTERSBOURG DE 1703 À 1917** 275
 - Au carrefour de deux époques
 - L'entrée en scène de Pierre le Grand • Élisabeth la frivole (sur le trône de 1741 à 1761) • Catherine II, dite la Grande (sur le trône de 1762 à 1796) • Les racines du divorce entre l'intelligentsia et le pouvoir • L'avènement de Nicolas II et l'essor de nouvelles formes d'expression • Le berceau de la révolution
- **SAINT-PÉTERSBOURG DU XX^e S AU DÉBUT DU XXI^e S** 281
 - Leningrad : de la ville martyre à celle de l'underground • Le terrible siège de Leningrad • Vers une deuxième résurrection ?
- **LES NUITS BLANCHES... ET NOIRES** 283
- **PONTS ET CANAUX, OU LE DOMPTAGE D'UN DELTA SAUVAGE** 283
- **SAINT-PÉTERSBOURG ET LA FRANCE** 284
- **SAINT-PÉTERSBOURG AU CINÉMA** 286

INFORMATIONS PRATIQUES ET CULTURELLES 286

- **ARRIVÉE À L'AÉROPORT** 286
- **ORIENTATION** 287
- **ADRESSES UTILES** 288
- **COMMENT S'INFORMER ?** 291
- **COMMENT SE DÉPLACER EN VILLE ?** 292

OÙ DORMIR ? 294

- **AUBERGES DE JEUNESSE** 295
- **CHAMBRES CHEZ L'HABITANT** 297
- **MINI-HÔTELS ET BED & BREAKFAST** 297
- **LOCATION (MÊME POUR UNE NUIT !) DE STUDIOS OU D'APPARTEMENTS** 299
- **HÔTELS PLUS TRADITIONNELS** 299

OÙ MANGER ? 302

- **DANS LE CENTRE (ENTRE LA NEVA ET LE CANAL FONTANKA)** 302
- **SUR L'ÎLE PETROGRADSKAYA** 307
- **SUR L'ÎLE VASSILIEVSKI** 308
- **DANS LE QUARTIER DE SMOLNY, AUTOUR DE LA GARE DE MOSCOU**

(MOSKOVSKY VOKZAL)
ET AU-DELÀ DU CANAL
FONTANKA 308

• OÙ MANGER DU CAVIAR ? 309
• OÙ FAIRE DES COURSES
ALIMENTAIRES ? 310

**OÙ BOIRE UN BON CAFÉ ? OÙ DÉGUSTER
UNE BONNE PÂTISSERIE ? 310**

OÙ SORTIR ? 311

• OÙ BOIRE UN VERRE ? 311
• OÙ ÉCOUTER DE
LA MUSIQUE ? 312

• Jazz • Rock • Alternatif, techno
• Divers • Cabaret
• OÙ DANSER ? 314

À VOIR 314

• PRÉSENTATION DES
QUARTIERS DE LA VILLE 314

• SUR L'ÎLE PETROGRADSKAYA .. 315

• La forteresse Pierre-et-Paul : la cathédrale Saint-Pierre-et-Saint-Paul ; le bastion Troubetskoï ; la maison du Commandant ; la maison des Ingénieurs ; la porte de la Neva ; le musée de l'Astronautique
• Dans le reste de l'île : le musée de l'Artillerie ; le musée d'Histoire politique ; la maisonnette de Pierre le Grand ; le croiseur *Aurore* ; le parc Alexandrovski ; la mosquée ; Kamennostrovski prospekt ; le musée-appartement de Kirov ; la place Tolstoï et l'immeuble Belograd ; le musée-appartement de Chaliapine

• SUR L'ÎLE VASSILIEVSKI 322

• Le palais Menchikov • Le musée de la Marine • La Kunstkamera
• Le Musée zoologique • Le musée de l'Académie des beaux-arts
• L'université • Les colonnes rostrales • Le brise-glace *Krassin* • Le Musée géologique

• LE TRIANGLE D'OR 325

• Le musée de l'Ermitage • Balade dans le Triangle d'Or : la place du Palais et la colonne d'Alexandre ; l'église du Saint-Sauveur-sur-le-Sang-Versé ; la rue Millionnaya ; le palais de Marbre ; le pont de la Trinité ; le champ de Mars ; le palais et le jardin d'Été ; le musée Stieglitz ; le jardin Mikhaïlovski ; le pont Panteleimon ; le château Mikhaïlovski ; le Musée russe ; le Musée ethnographique ; Italiens-

kaya ulitsa ; la Malaya Sadovaya ulitsa ; le magasin Elisséiev ; la place des Arts ;

• AUTOUR DE GOSTINY DVOR 352

• La cathédrale Notre-Dame-de-Kazan • La galerie marchande Gostiny Dvor • La place Ostrovski
• L'ensemble du théâtre Alexandra : le théâtre Alexandra, le Musée théâtral et de l'Art musical, la rue Rossi et la place Lomonossov

• L'OUEST ET LE SUD DE
LA PERSPECTIVE NEVSKI 355

• L'Amirauté • Le jardin Alexandrovski • Le Charpentier de Maasdam
• La place des Décabristes (ou place du Sénat) : le Cavalier de bronze, le Sénat et le Synode • La cathédrale Saint-Isaac • La place Saint-Isaac • L'église Saint-Nicolas-des-Marins • Le quai des Anglais : le palais des Mariages et le pont de l'Annonciation

• BALADE LE LONG DE LA
FONTANKA ET DE LA MOÏKA 360

• La Fontanka • Le pont Panteleimon, la cour du Sel et l'église de Saint-Panteleimon • La place et le pont Belinski • Le cirque de Saint-Pétersbourg • Le palais Cheremetev • Le musée des Instruments de musique • Le musée-appartement d'Anna Akhmatova • Promenades en bateau • La Maison des métiers • Le pont Lomonossov • La banque d'État • Le théâtre Tovstonogov • Le pont Izmaïlovski, l'église et le marché de la Trinité • Retour le long de la Fontanka : le pont Égyptien • Le canal Krioukov • Le pont

Staronikolski • Le théâtre Mariinski
 • La Grande synagogue chorale
 • Le pont Matveev • La Nouvelle Hollande • Le palais Youssouпов et le musée Raspoutine • La rue Bolchaya Morskaya • Le musée-appartement de Vladimir Nabokov
 • Le musée de l'Histoire des religions • Le musée de la Vodka • La place Saint-Isaac • L'édifice Art nouveau • Bateaux de promenade
 • Le pont Pevchesky • Le canal d'Hiver • Le musée-appartement de Pouchkine • Le consulat de France • Les anciennes écuries impériales

• **BALADE LE LONG DU CANAL GRIBOÏÉDOVA ET DANS LE QUARTIER DOSTOÏEVSKI** 374

• Le petit pont des Écuries • Le grand pont des Écuries • Le pont de la Banque • Le pont Demidov
 • La maison de Raskolnikov • La maison de Dostoïevski • Le pont Kokouchkin • Le pont Podyatchesky • Le pont des Lions • Le nouveau pont Nikolski

• **LE QUARTIER SENNAYA** 375

• La place Sennaya et ses alentours • L'océanarium • Le musée-appartement de Rimski-Korsakov
 • Le musée-appartement de Dostoïevski • L'église Notre-Dame-de-Vladimir • Le marché Kouznetchny
 • Le marché Apraksin

• **BALADE LE LONG DE LA PERSPECTIVE NEVSKI** 377

• La maison Wawelberg • Le *Literaturnoye Café* et Zeliony most
 • Le palais Stroganov • Un temple protestant • Un temple luthérien
 • Malaya Konyouchennaya ulitsa
 • Le bâtiment *Singer* • Balades en bateau • La Petite Philharmonie
 • L'église Sainte-Catherine • Le *Grand Hôtel Europe* et la Grande Philharmonie • Trade House Passaj
 • Le magasin *Elisséiev* • Le palais Anitchkov • Le pont Anitchkov
 • Le palais Belosselski-Belozerski
 • Pouchkinskaya plochad • La place Vosstanya

• **UN PEU À L'EST DU CENTRE** 381

• Le quartier Smolny : la cathédrale Smolny ; l'Institut Smolny ; le palais Kikine ; le palais de Tauride ; le musée de l'Érotisme ; la basilique de la Transfiguration-du-Saint-Sauveur ; le pont de Pierre-le-Grand • La lauréole Alexandre-Neovski : les cimetières Saint-Lazare et Tikhvine ; l'église de l'Annonciation-de-la-Vierge ; la cathédrale de la Sainte-Trinité

• **À VOIR LOIN DU CENTRE** 385

• L'église de Tcheshmé • Le monument aux Défenseurs de la ville de Leningrad et son musée-mémorial

• **LES ÎLES KRESTOVSKY, ELAGUINE ET KAMENNY** 386

• L'île Krestovsky • L'île Elaguine • L'île Kamenny

• **VISITEZ LE MÉTRO !** 386

• Le métro

À FAIRE 387

• **CULTURE ET LOISIRS** 387

• Bains russes (*bania*) • Culture alternative • Tour en bateau sur les canaux • « Piter » *by night* : l'ouverture des ponts • Théâtres, ballets et musique classique
 • Théâtres pour enfants • Danses

traditionnelles • Cirque • Cinémas

• **ACHATS** 391

• Souvenirs russes classiques
 • Fringues • Gourmet • Librairies
 • Musique

• **MANIFESTATIONS** 392

À VOIR DANS LES ENVIRONS 393

• **COMMENT FAIRE LES EXCURSIONS AUTOUR DE SAINT-PÉTERSBOURG ?** 393

• **LE CHÂTEAU DE PETERHOF** 394

• Le musée-cottage d'Alexandria
 • L'église Saints-Pierre-et-Paul

• **LE CHÂTEAU DE LOMONOS-**

SOV (ORANIENBAUM) 403

• **LE PALAIS DE TSARSKOÏÉ SELO (OU POUCHKINE)** 404

• **LE PALAIS ALEXANDROVSKI** 409

• **LE PALAIS DE PAVLOVSK** 410

• **KRONSTADT** 413

• **REPINO** 414

QUITTER SAINT-PÉTERSBOURG	414
• EN TRAIN	415
• EN BUS	415
• EN BATEAU	416
• EN AVION	416
• INDEX GÉNÉRAL	423
• OÙ TROUVER LES CARTES ET LES PLANS ?	439

NOUVEAU ET IMPORTANT : DERNIÈRE MINUTE

Sauf exception, les *Guides du routard* bénéficient d'une parution annuelle à date fixe. Entre ces deux dates, des événements fortuits (formalités, taux de change, catastrophes naturelles, conditions d'accès aux sites, fermetures inopinées, etc.) peuvent modifier vos projets en voyage. Pour éviter les déconvenues, nous vous recommandons de consulter la rubrique « Guide » par pays de notre site routard.com et plus particulièrement les dernières *Actus voyageurs*.